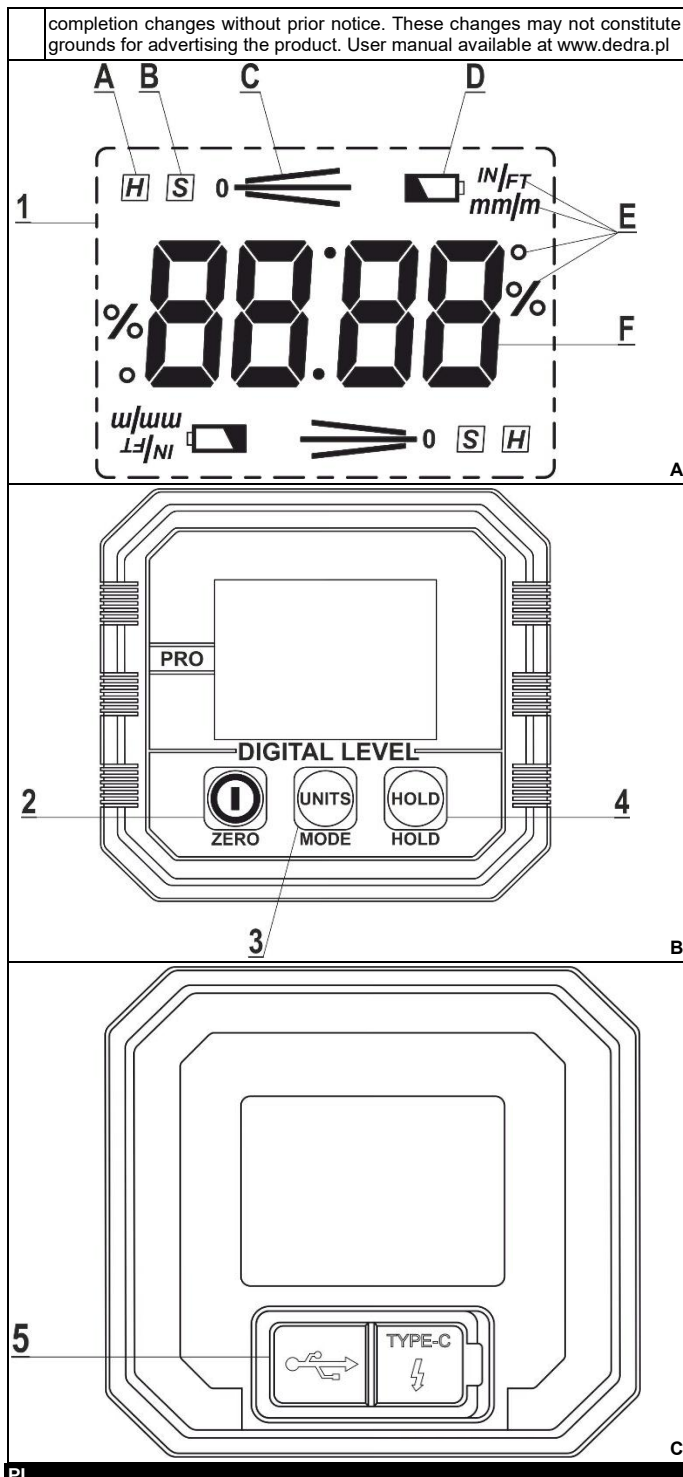


MC0930

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobené po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – i reninginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon / Ръководство за употреба, валидно за устройства, произведени след / Valid from: **01.10.2024**

PL	Cyfrowy miernik kąta Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
CZ	Digitální úhloměr Návod k obsluze se záručním listem
SK	Digitálny uhlomer Užívateľská príručka so záručným listom
LT	Skaitmeninis kampo matuoklis Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
LV	Digitālais leņķa mērītājs Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
HU	Digitális szögmérő Használati Utasítás Garanciajeggyel
RO	Goniometru digital Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie
SI	Digitalni merilnik kotov Navodila za uporabo z garancijskim listom
HR	Digitalni mjerač kuta Upute za uporabu s jamstvenim listom
BG	Цифров ъгломер Ръководство за употреба с гаранционна карта
PL	Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplecacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
CZ	Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
SK	Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
LT	Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
LV	Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šis izmaiņš nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
HU	Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkül elvégzésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
RO	Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără a notifica prealabil. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
SI	Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
HR	Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl
BG	Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl
UA	Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
EN	All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited. Dedra Exim reserves the right to make design, technical and



Wprowadzenie

Miernik MC0956 jest urządzeniem przeznaczonym do wykonywania pomiarów wilgotności i temperatury. Miernik może być stosowany w inżynierii pomiaru wilgotności, kontroli jakości, zapobieganiu chorobom i leczeniu oraz pomiarze wilgotności we wszelkiego rodzaju środowiskach, takich jak fabryki, szkoły, biura, trasy transportowe, domy i lokale mieszkalne itp.

Opis produktu

- Wyświetlacz
- Ikona wstrzymania
- Ikona odniesienia
- Ikona wskazania nachylenia
- Ikona niskiego poziomu baterii
- Ikona urządzenia
- Ikona wartości pomiaru
- Przycisk zasilania i odniesienia
- Przycisk odniesienia i jednostki
- Przycisk wstrzymania
- Przycisk ładowania typu C

Bezpieczeństwo użytkowania

Baterie i akumulatory

Należy dokładnie przeczytać i przestrzegać instrukcji i środków ostrożności dotyczących użytkowania i ładowania urządzeń wyposażonych w baterię litową. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała, pożar i uszkodzenie mienia, jeśli bateria jest ładowana i/lub używana nieprawidłowo.

Unikać zwarcia! Zwarcie może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Nigdy nie spalać urządzenia, nawet, jeżeli jest poważnie uszkodzone. Bateria może eksplodować. Zapoznać się z przepisami dotyczącymi pozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zużytych baterii i akumulatorów.

Urządzenie i ładowarkę przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci. Przenikanie wody do ładowarki i akumulatora może zwiększyć ryzyko uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

Nie ładować urządzenia w pobliżu materiałów palnych. Podczas ładowania ładowarka może nagrzać się, co zwiększa zagrożenie pożarem.

Nie używać uszkodzonych bądź przerabianych baterii. Uszkodzone lub przerabiane baterie mogą działać w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji (zwarcia, pożaru, eksplozji itd.)

Ładowanie baterii

Stosować tylko ładowarki z wtyczką USB C o parametrach wyjściowych 5 V i >0,5 A. Upewnić się, czy napięcie zasilania sieciowego odpowiada parametrom wyjściowym ładowarki.

Przed podłączeniem urządzenia do ładowania upewnić się, że parametry ładowarki są zgodne z wymaganymi (5 V / >0,5 A). Nie podłączać innych ładowarek.

Jeżeli ikona na wyświetlaczu wskazuje niski poziom naładowania akumulatora, podłączyć ładowarkę w ciągu co najwyżej 24 godzin od zasygnalizowania niskiego poziomu naładowania akumulatora.

Jeżeli uszkodzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, ładować akumulator co najmniej raz na 6 miesięcy. Każde ładowanie powinno trwać nie mniej niż 6 godzin.

Ładować baterie w temperaturze 0 - 20 stopni Celsjusza.

Bezpieczeństwo użytkownika

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, przechowywać je w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu.

Nigdy nie przechowywać urządzenia w samochodach. Nie pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (np. piecyków, grzejników itp.). Narażenie na ekstremalnie temperatury (niskie bądź wysokie) może być przyczyną uszkodzenia baterii i doprowadzenia do niebezpiecznych sytuacji.

Przyciski

Włączanie/wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk ON/OFF (rys. B, 2).

Uwaga: Miernik wyłącza się również automatycznie po 5 minutach bezczynności. Zmiana jednostek

Naciśnij przycisk MODE (rys. B, 5) aby przełączyć między stopniami, procentami odchylenia, nachyleniem [mm/m lub in/ft].

Wykonywanie pomiarów

Ustaw miernik na powierzchnię, która ma być powierzchnią bazową (od tej powierzchni będzie mierzone odchylenie). Wyzeruj miernik naciskając krótko przycisk ON/OFF. Miernik powinien wskazywać 0.00 i zasygnalizować powierzchnię bazową ikoną (rys. A, poz. B). Wszystkie pomiary będą wykonywane względem wyznaczonej powierzchni bazowej. Ustaw miernik na powierzchnię, której odchylenie chcesz sprawdzić. Wyświetlacz wskaże wartość odchylenia powierzchni mierzonej od powierzchni bazowej. Dodatkowo miernik wskaże kierunek odchylenia (rys. A, C) względem powierzchni bazowej.

Uwaga: każda krawędź miernika (dolna, górna, boczne, ścięte narożniki) może być powierzchnią bazową. Ustaw miernik na dowolnej krawędzi, wyzeruj. Dokonaj pomiaru.

Uwaga: w przypadku odchylenia miernika do przodu lub do tyłu o więcej niż 30 stopni, wyświetlacz wskaże komunikat ERRO, nie będzie możliwości wykonania pomiaru.

Dla poprawy komfortu, boki miernika (oprócz ściętych narożników) są wyposażone w magnesy, co ułatwia wykonywanie pomiarów powierzchni wykonanych z materiałów ferromagnetycznych (np. profili stalowych).

Blokowanie wartości pomiaru

Naciśnij krótko przycisk HOLD (rys. B, 4). Zmierzone odchylenie zostanie zablokowane na wyświetlaczu. Ponowne naciśnięcie przycisku HOLD spowoduje powrót do trybu pomiaru.

Miganie na wyświetlaczu ikony ładowania (rys. A, d) wskazuje niski poziom naładowania baterii. Podłącz miernik do ładowania za pomocą przewodu USB do gniazda ładowania (rys. C, 5). Podczas ładowania ikona będzie migać. Uwaga: po naładowaniu akumulatora ikona wskazuje częściowe naładowanie, jest to stan normalny.

Miernik przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu. Miernik nie jest zabawką, nie dawać dzieciom do zabawy.

Dane techniczne

Model	MC0930
Zakres pomiaru [°]	4 x 90
Podziałka [°]	0,05
Dokładność [°]	±0,1 dla 0 i 90 ± dla innych kątów
Temperatura pracy [°C]	0÷40
Temperatura przechowywania [°C]	-10÷50
Wymiary [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Masa [g]	~90

CZ

Úvod

Úhľoměr MC0960 je prístroj, pomocí ktorého môžete rýchle a presne určiť úhel vodorovné alebo zvislé plochy, čo je užitočné zejména pri výrobe nábytku, montáži vodičích lišt sádrokartonových konštrukcií a podobných prácich. Díky magnetu se měří snadno a bezpečně připevní ke kovovým povrchům.

Prístroj není měřidlem podle zákona z 11. května 2001 zákon o měřidlech.

Popis výrobku

1. Displej

a. Ikona podržení

b. Ikona referenční hodnoty

c. Ikona indikace sklonu

d. Ikona nízkého stavu nabití baterii

e. Ikona zařízení

f. Ikona hodnoty měření

2. Tlačítko napájení a referenční hodnoty

3. Tlačítko referenční hodnoty a jednotky

4. Tlačítko podržení

5. Tlačítko nabíjení typ C

Bezpečnost používání

Baterie a akumulátory

Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny a bezpečnostní opatření pro používání a nabíjení zařízení vybavených lithiovou baterií.

Nedodržení těchto pokynů může při nesprávném nabíjení a/nebo používání baterie vést ke zranění osob, požáru a škodám na majetku.

Vyvarujte se zkrat! Zkrat může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, zranění osob a poškození majetku.

Nikdy zařízení nespálujte, i když je vážně poškozeno. Baterie může explodovat. Seznamte se s předpisy týkajícími se likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií a akumulátorů.

Zařízení a nabíječku skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti. Voda vnikající do nabíječky a baterie může zvýšit riziko poškození a úrazu elektrickým proudem.

Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů. Nabíječka se může během nabíjení zahřát, což zvyšuje riziko požáru.

Nepoužívejte poškozené nebo upravené baterie. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečným situacím (zkrat, požár, výbuch atd.)

Nabíjení baterii

Používejte pouze nabíječky se zástrčkou USB C s výstupními parametry 5 V a >0,5 A. Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá vstupním parametrům nabíječky.

Před připojením nabíječky se ujistěte, že parametry nabíječky odpovídají požadovaným (5 V / >0,5 A). Nepřipojujte jiné nabíječky.

Pokud ikona na displeji indikuje slabou baterii, připojte nabíječku do 24 hodin od indikace slabé baterie.

Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, nabijte baterii alespoň jednou za 6 měsíců. Každé nabití by nemělo trvat méně než 6 hodin.

Baterie nabíjejte při teplotě 0 - 20 stupňů Celsia.

Bezpečnost používání

Nebude-li zařízení delší dobu používat, uložte jej při pokojové teplotě na suchém místě.

Nikdy neskladujte zařízení v autech. Nenechávejte zařízení v blízkosti zdrojů tepla (například kamen, radiátorů atd.). Vystavení extrémním teplotám (nízkým nebo vysokým) může poškodit baterii a vést k nebezpečným situacím.

Tlačítka

Zapínání/vypínání

Stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (obr. B, 2) po dobu přibližně 3 sekund.

Upozornění: Úhľoměr se automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti

Změna jednotek

Stisknutím tlačítka MODE (obr. B, 5) přepínáte mezi stupni, procentuální odchylkou, sklonem [mm/m nebo in/ft].

Provádění měření

Umístěte úhľoměr na plochu, která má být základní plochou (bude měřena odchylka od této plochy). Vynulujte úhľoměr krátkým stisknutím tlačítka ON/OFF. Úhľoměr by měl ukazovat 0,00 a indikovat základní povrch ikonou (obr. A, poz. B). Všechna měření budou provedena vzhledem k určenému základnímu povrchu. Umístěte úhľoměr na povrch, jehož odchylku chcete zkontrolovat. Na displeji se zobrazí odchylka měřené plochy od základní plochy. Kromě toho bude úhľoměr indikovat směr odchylky (obr. A, C) vzhledem k povrchu základny.

Poznámka: Základním povrchem může být jakákoliv hrana měřidla (spodní, horní, boční, zkosené rohy). Umístěte úhľoměr na jakoukoli hranu, vynulujte. Proveďte měření.

Poznámka: Pokud je úhľoměr nakloněn dopředu nebo dozadu o více než 30 stupňů, na displeji se zobrazí zpráva ERRO a měření nebude možné.

Pro zvýšení komfortu jsou strany úhľoměru (kromě zkosených rohů) opatřeny magnety, které usnadňují měření povrchů z feromagnetických materiálů (např. ocelové profily).

Blokace hodnoty měření

Krátke stiskněte tlačítko HOLD (obr. B, 4). Naměřená odchylka se uzamkne na displeji. Dalším stisknutím tlačítka HOLD se vrátíte do režimu měření.

Blikající ikona nabíjení na displeji (obr. A, d) indikuje nízkou úroveň nabití baterie. Připojte úhľoměr k nabíječce pomocí kabelu USB k zásuvce nabíjení (obr. C, 5). Během nabíjení bude ikona blikat. Poznámka: Po nabití baterie ikona indikuje částečné nabití, jedná se o normální stav.

Uchovávejte úhľoměr při pokojové teplotě na suchém místě. Úhľoměr není hračka, nedovoľte dětem, aby si s ním hrály.

Technické údaje

Model	MC0930
Rozsah měření [°]	4 x 90
Stupnice [°]	0,05
Přesnost [°]	±0,1 pro 0 a 90 ± pro ostatní úhly
Pracovní teplota [°C]	0÷40
Teplota skladování [°C]	-10÷50
Rozměry [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Hmotnost [g]	~90

SK

Úvod

Uhľomer MC0960 je zariadenie, pomocou ktorého možno rýchlo a presne určiť uhol vodorovnej alebo zvislej plochy, čo je užitočné najmä pri výrobe nábytku, montáži vodiaciach lišt sadrokartónových konštrukcií a podobných prácach. Vďaka prítomnosti magnetu sa merač ľahko a bezpečne pripevní na kovové povrchy.

Tento nástroj nie je meradlom podľa zákona z 11. mája 2001 zákon o meradiľach.

Popis výrobku

1. Displej

a. Ikona podržania

b. Ikona referenčnej hodnoty

- c. Ikona indikácie sklonu
- d. Ikona vybitej batérie
- e. Ikona zariadenia
- f. Ikona hodnoty merania
- 2. Tlačidlo napájania a referenčné hodnoty
- 3. Tlačidlo referenčnej hodnoty a jednotky
- 4. Tlačidlo podržania
- 5. Tlačidlo nabíjania typu C

Bezpečnosť počas používania

Batérie a akumulátory
Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa používania a nabíjania zariadení vybavených lítiovou batériou.
V opačnom prípade môže pri nesprávnom nabíjaní a/alebo používaní batérie dôjsť k zraneniu osôb, požiaru a poškodeniu majetku.
Vyhňte sa skratu! Skrat môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, zraneniu osôb a poškodeniu majetku.
Zariadenie nikdy nespájajte, aj keď je vážne poškodené. Batéria môže vybuchnúť. Oboznáňte sa s predpismi o likvidácii odpadových elektrických a elektronických zariadení a odpadových batérií a akumulátorov.
Zariadenie a nabíjačku skladujte na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti. Vniknutie vody do nabíjačky a batérie môže zvýšiť riziko poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých materiálov. Počas nabíjania sa nabíjačka môže zahriať, čím sa zvyšuje riziko požiaru.
Nepoužívajte poškodené alebo upravené batérie. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľným spôsobom a viesť k nebezpečným situáciám (skrat, požiar, výbuch atď.).
Nabíjanie batérií

Používajte iba nabíjačky s konektorom USB C s výstupnými parametrami 5 V a >0,5 A. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá vstupným parametrom nabíjačky. Pred pripojením zariadenia na nabíjanie skontrolujte, či parametre nabíjačky zodpovedajú požiadavkám (5 V / >0,5 A). Nepripájajte iné nabíjačky.
Ak ikona na displeji indikuje slabé nabitie batérie, pripojte nabíjačku najneskôr do 24 hodín od indikácie vybitej batérie.
Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batériu aspoň raz za 6 mesiacov. Každé nabíjanie by nemalo trvať menej ako 6 hodín.
Batérie nabíjajte pri teplote 0 - 20 stupňov Celzia.
Bezpečnosť počas používania
Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, skladujte ho pri izbovej teplote na suchom mieste.

Zariadenie nikdy neskladujte v autách. Zariadenie nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla (napr. sporákov, radiátorov atď.). Výstavenie extrémnym teplotám (nízkym alebo vysokým) môže poškodiť batériu a viesť k nebezpečným situáciám.

Tlačítka
Zapnutie/vypnutie
Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (obr. B, 2) približne 3 sekundy.
Pozor: Merač sa tiež automaticky vypne po 5 minútach nečinnosti.
Zmena jednotiek
Stlačením tlačidla MODE (obr. B, 5) prepínate medzi stupňami, percentuálnou odchýlkou, sklonom [mm/m alebo in/ft].

Meranie
Umiestnite merač na povrch, ktorý má byť základným povrchom (odchýlka sa bude merať od tohto povrchu). Merač vynulujte krátkym stlačením tlačidla ON/OFF. Merač by mal ukazovať hodnotu 0,00 a signalizovať základný povrch ikonou (obr. A, položka B). Všetky merania sa vykonávajú vo vzťahu k určenému základnému povrchu. Umiestnite merač na povrch, ktorého výchylku chcete skontrolovať. Na displeji sa zobrazí hodnota odchýlky meraného povrchu od základného povrchu. Okrem toho merač indikuje smer odchýlky (obr. A, C) vzhľadom k základnému povrchu.

Pozor: základným povrchom môže byť ľubovoľná hrana merača (spodná, horná, bočná, skosené rohy). Nastavte merač na ľubovoľnú hranu, vynulujte. Vykonajte meranie.

Pozor: ak je merač naklonený dopredu alebo dozadu o viac ako 30 stupňov, na displeji sa zobrazí ERRO a meranie nebude možné.

Na zvýšenie komfortu sú strany merača (okrem skosených rohov) vybavené magnetmi, ktoré ťahajú meranie povrchov z feromagnetických materiálov (napr. oceľových profilov).

Blokovanie nameraných hodnôt

Krátko stlačte tlačidlo HOLD (obr. B, 4). Nameraná odchýlka sa na displeji zablokuje. Opätovným stlačením tlačidla HOLD sa vrátite do režimu merania.

Blikanie ikony nabíjania na displeji (obr. A, d) signalizuje nízku úroveň nabitia batérie. Pripojte merač na nabíjanie pomocou kábla USB k nabíjacej zásuvke (obr. C, 5). Počas nabíjania bude ikona blikáť. Pozor: keď je batéria nabitá, ikona indikuje čiastočné nabitie, čo je normálny stav.

Merač skladujte pri izbovej teplote na suchom mieste. Merač nie je hračka, nedávajte ho deťom na hranie.

Technické parametre

Model	MC0930
Rozsah merania [°]	4 x 90
Stupnica [°]	0,05
Presnosť [°]	±0,1 pre 0 a 90 ± pre iné uhly
Prevádzková teplota [°C]	0÷40
Teplota skladovania [°C]	-10÷50
Rozmery [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Hmotnosť [g]	~90

LT

Įvadas

Kampo matuoklis MC0960 – tai prietaisas, kuriuo galima greitai ir tiksliai nustatyti horizontalaus ar vertikalaus paviršiaus pasvirimo kampą, o tai ypač naudinga gaminant baldus, montuojant gipskartonio konstrukcijų profilius ir atliekant panašius darbus. Dėl magneto matuoklis lengvai ir patikimai tvirtinamas prie metalinių paviršių.

Prietaisas nėra matavimo priemonė pagal 2001 m. gegužės 11 d. Metrologijos įstatymą.

Produkto aprašymas

- 1. Ekranas
- a. Palaikymo piktograma
- b. Atskaitos piktograma
- c. Nuolydžio indikacijos piktograma
- d. Žemo baterijų įkrovos lygio piktograma
- e. Prietaiso piktograma
- f. Matavimo vertės piktograma
- 2. Maitinimo ir atskaitos mygtukas
- 3. Atskaitos ir vieneto mygtukas
- 4. Palaikymo mygtukas
- 5. C tipo įkrovimo mygtukas

Naudojimo saugumas

Baterijos ir akumuliatoriai
Atidžiai perskaitykite ir laikykitės prietaisų su ličio baterija naudojimo ir įkrovimo instrukcijų bei atsargumo priemonių.
Jei baterija įkraunama ir (arba) naudojama netinkamai, dėl to gali būti sužaloti žmonės, kilti gaisras ir padaryta žala turtui.
Venkite trumpojo jungimo! Trumpasis jungimas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą, kūno sužalojimus ir žalą turtui.
Niekada nedeginkite prietaiso, net jei jis yra smarkiai pažeistas. Baterija gali sprogti. Susipažinkite su elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei baterijų ir akumuliatorių atliekų šalinimo taisyklėmis.
Laikykite prietaisą ir įkroviklį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės. Vandeniui patekus į įkroviklį ir akumuliatorių, gali padidėti pažeidimų ir elektros smūgio rizika. Neįkraukite prietaiso šalia degių medžiagų. Įkrovimo metu įkroviklis gali įkaisti, todėl padidėja gaisro pavojus.
Nenaudokite pažeistų ar taisytų baterijų. Pažeistos ar taisytos baterijos gali veikti nenusėjamai ir sukelti pavojingų situacijų (trumpasis jungimas, gaisras, sprogimas ir pan.).

Baterijos krovimas
Naudokite tik įkroviklius su USB C kištuku, kurių išėjimo parametrai yra 5 V ir >0,5 A. Įsitinkinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka įkroviklio įėjimo parametrus. Prieš prijungdami prietaisą įkrovimui, įsitikinkite, kad įkroviklio parametrai atitinka reikalavimus (5 V / >0,5 A). Neprijunkite kitų įkroviklių.
Jei ekrane esanti piktograma rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas, prijunkite įkroviklį ne vėliau kaip per 24 valandas nuo akumuliatoriaus žemo įkrovos lygio indikacijos.

Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, įkraukite akumuliatorių bent kartą per 6 mėnesius. Kiekvienas įkrovimas turi trukti ne mažiau kaip 6 valandas.
Baterijas įkraukite 0-20 laipsnių Celsijaus temperatūroje.

Naudojimo saugumas
Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, laikykite jį kambario temperatūroje, sausoje vietoje.

Niekada nelaikykite prietaiso automobiliuose. Nepalikite prietaiso šalia šilumos šaltinių (pvz., viryklių, radiatorių ir pan.). Ekstremali temperatūra (žema arba aukšta) gali sugadinti bateriją ir sukelti pavojingas situacijas.

Mygtukai
Įjungimas/išjungimas
Paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką ON/OFF (B, pav. 2).

Pastaba: Matuoklis taip pat išsijungia automatiškai po 5 minučių neveikimo.
Vienetų keitimas
Paspauskite mygtuką MODE (pav. B, 5), kad perjungtumėte tarp laipsnių, procentinio nuokrypio, nuolydžio [mm/m arba in/ft].

Matavimų atlikimas
Padėkite matuoklį ant paviršiaus, kuris bus bazinis paviršius (nuokrypis bus matuojamas nuo šio paviršiaus). Nustatykite matuoklį į nulį trumpai paspausdami mygtuką ON/OFF. Matuoklis turėtų rodyti 0,00 ir signalizuoti apie bazinį paviršių piktograma (pav. A, B). Visi matavimai atliekami atsižvelgiant į nustatytą bazinį paviršių. Padėkite matuoklį ant paviršiaus, kurio nuokrypį norite patikrinti. Ekrane rodoma išmatuoto paviršiaus nuokrypio nuo bazinio paviršiaus vertė. Be to, matuoklis parodys nuokrypio kryptį (A, pav. C) bazinio paviršiaus atžvilgiu.
Pastaba: bet koks matuoklio kraštas (apatinis, viršutinis, šoniniai, nuožulnūs kraštai) gali būti bazinis paviršius. Nustatykite matuoklį ant bet kurio krašto, nustatydami jį nulį. Atlikite matavimą.

Pastaba: jei matuoklis pakreipiamas į priekį arba atgal daugiau nei 30 laipsnių, ekrane bus rodomas pranešimas ERRO ir matavimas nebus įmanomas.
Didesniam patogumui matuoklio šonuose (išskyrus nuožulnius kampus) įtaisyti magnetai, todėl lengviau matuoti paviršius, pagamintus iš feromagnetinių medžiagų (pvz., plieninius profilius).
Matavimo vertės fiksavimas

Trumpai paspauskite mygtuką HOLD (pav. B, 4). Išmatuotas nuokrypis bus užfiksuotas ekrane. Dar kartą paspaudus HOLD mygtuką, grįšite į matavimo režimą.

Ekrane mirksinti įkrovimo piktograma (pav. A, d) rodo žemą baterijos įkrovos lygį. USB kabeliu prijunkite matuoklį prie įkrovimo lizdo (pav. C, 5). Įkrovimo metu piktograma mirksi. Pastaba: kai akumuliatorius įkrautas, piktograma rodo dalinį įkrovimą, tai yra normali būseną.

Matuoklį laikykite kambario temperatūroje, sausoje vietoje. Matuoklis nėra žaislas, neduokite vaikams žaisti.

Techniniai duomenys

Modelis	MC0930
Matavimo diapazonas [°]	4 x 90
Skalė [°]	0,05
Tikslumas [°]	±0,1 - 0 ir 90 ± kitiems kampams
Darbo temperatūra [°C]	0÷40
Laikymo temperatūra [°C]	-10÷50
Matmenys [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Svoris [g]	~90

LV

levads

Leņķa mēritājs MC0960 ir ierīce, ar kuru var ātri un precīzi noteikt horizontālas vai vertikālas virsmas slīpuma leņķi, kas īpaši noder mēbeļu ražošanā, ģipškartona konstrukciju profilu uzstādīšanā un līdzīgos darbos. Pateicoties magnētam, mēritājs viegli un droši uzstādāms uz metāla virsmām.

Ierīce nav mērinstruments saskaņā ar 2001. gada 11. maija Metroloģijas likumu.

Produkta apraksts

- 1. Ekrāns
- a. Uzturēšanas ikona
- b. Atskaites ikona
- c. Slīpuma indikācijas ikona
- d. Zemas baterijas uzlādes līmeņa ikona
- e. Ierīces ikona
- f. Mērījuma vērtības ikona
- 2. Barošanas un atskaites poga
- 3. Atskaites un vienības poga
- 4. Uzturēšanas poga
- 5. C tipa uzlādes poga

Drošības nosacījumi

Baterijas un akumulatori
Rūpīgi izlasiet un ievērojiet ar litija bateriju aprīkotu ierīču lietošanas un uzlādes instrukcijas un piesardzības pasākumus.
Ja baterija tiek uzlādēta un/vai lietota nepareizi, tas var radīt miesas bojājumus, ugunsgrēku un materiālos zaudējumus.
Izvairieties no īssavienojuma! Īssavienojums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku, miesas bojājumus un materiālos zaudējumus.
Nekad nededziniet ierīci, pat ja tā ir nopietni bojāta. Baterija var eksplodēt.
Iepazīstieties ar noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu un izlietoto bateriju un akumulatoru utilizāciju.
Ierīci un lādētāju uzglabājiet sausā vietā, prom no mitruma. Ūdens iekļūšana lādētājā un akumulatorā var palielināt bojājumu un elektriskās strāvas trieciena risku.

Neuzlādējiet ierīci viegli uzliesmojošo materiālu tuvumā. Lādēšanas laikā lādētājs var sakarst, palielinot ugunsgrēka risku.
Neizmantojiet bojātas vai pārveidotas baterijas. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzamā veidā un radīt bīstamas situācijas (īssavienojums, ugunsgrēks, sprādziens utt.).

Baterijas uzlāde
Izmantojiet tikai lādētājus ar USB C spraudni, kuru izejas parametri ir 5 V un >0,5 A. Pārliecinieties, ka elektrotīkla barošanas spriegums atbilst lādētāja ieejas parametriem.
Pirms ierīces pieslēgšanas uzlādei pārliecinieties, ka lādētāja parametri atbilst prasībām (5 V / >0,5 A). Nepieslēdziet citus lādētājus.
Ja ikona ekrānā norāda uz zemu akumulatora uzlādes līmeni, pievienojiet lādētāju ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc akumulatora zema uzlādes līmeņa indikācijas.
Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, uzlādējiet akumulatoru vismaz reizi 6 mēnešos.
Katrai uzlādei vajadzētu ilgt ne mazāk kā 6 stundas.
Uzlādējiet baterijas temperatūrā no 0 līdz 20 grādiem pēc Celsija.

Drošības nosacījumi
Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā sausā vietā.
Nekad neglabājiet ierīci automašīnās. Neatstājiet ierīci siltuma avotu (piemēram, plīti, radiatoru u. c.) tuvumā. Ekstrēmas temperatūras (zemas vai augstas) iedarbība var sabojāt bateriju un izraisīt bīstamas situācijas.

Pogas
Ieslēgšana/Izslēgšana
Nospiediet un turiet pogu ON/OFF aptuveni 3 sekundes (att. B, 2).
Piezīme: Mēritājs izslēgsies automātiski pēc 5 sekundēm bezdarbības.
Vienību maiņa
Nospiediet pogu MODE (att. B, 5), lai pārslēgtos starp grādiem, procentuālo novirzi, slīpumu [mm/m vai in/ft].

Mērījumu veikšana
Novietojiet mērītāju uz virsmas, kas būs pamatvirsmā (novirze tiks mērīta no šīs virsmas). Iestatiet mērītāju uz nulli, īsi nospiežot pogu ON/OFF. Mērītājam jānorāda 0.00 un jāsignalizē par pamatvirsmu ar ikonu (att. A, B). Visi mērījumi tiks veikti attiecībā pret noteikto pamatvirsmu. Novietojiet mērītāju uz virsmas, kuras novirzi vēlaties pārbaudīt. Ekrānā tiks parādīta izmērītās virsmas novirzes vērtība no pamatvirsmas. Turklāt mēritājs norāda novirzes virzienu (att. A, C) attiecībā pret pamatvirsmu.
Piezīme: jebkura mērītāja mala (apakšējā, augšējā, sānu, slīpie stūri) var būt pamatvirsmā. Novietojiet mērītāju uz jebkuras malas, iestatiet ierīci uz nulli. Veiciet mērījumu.

Piezīme: ja mēritājs ir sasvērts uz priekšu vai atpakaļ par vairāk nekā 30 grādiem, ekrānā parādīsies norāde ERRO, un mērījums nebūs iespējams.
Lai uzlabotu komfortu, mērītāja sāni (izņemot slīpos stūrus) ir aprīkoti ar magnētiem, kas atvieglo mērījumus virsmām, kas izgatavotas no feromagnētiskiem materiāliem (piem., tērauda profiliem).
Mērījumu vērtību bloķēšana
Īsi nospiediet pogu HOLD (att. B, 4). Izmērītā novirze tiks bloķēta ekrānā. Vēlreiz nospiežot pogu HOLD, atgriezīsies mērīšanas režīmā.
Uzlādes ikonas mirgošana ekrānā (att. A, d) norāda uz zemu baterijas uzlādes līmeni. Pievienojiet mērītāju ar USB kabeli uzlādes kontaktligzdai (att. C, 5). Uzlādes laikā ikona mirgo. Piezīme: kad akumulators ir uzlādēts, ikona norāda uz daļēju uzlādi, tas ir normāls stāvoklis.

Uzglabājiet mērītāju istabas temperatūrā, sausā vietā. Mēritājs nav rotalītieta, nelaujiet bērniem ar to spēlēties.

Tehniskie dati	
Modelis	MC0930
Mērījumu diapazons [°]	4 x 90
Skala [°]	0,05
Precizitāte [°]	±0,1 - 0 un 90 ± citiem leņķiem
Darba temperatūra [°C]	0+40

Uzglabāšanas temperatūra [°C]	-10+50
Izmēri [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Svars [g]	~90

HU

Bevezetés

MC0960 szögmérő készülék egy olyan berendezés, melynek segítségével gyorsan és pontosan meghatározható a vízszintes vagy függőleges felület dőlésszöge, ami különösen hasznos bútorok készítésénél, gipszkarton szerkezetek vezetősínjeinek szerelésénél és hasonló munkáknál. Mágnesnek köszönhetően a műszer fémfelületekhez könnyen és biztosan rögzíthető.

A készülék nem minősül műszernek a 2001. május 11-én kelt, mérési törvény értelmében.

A termék leírása

- 1. Kijelző
- a. Felfüggesztés ikon
- b. Referencia ikon
- c. Dőlésjelző ikon
- d. Alacsony elemszint ikon
- e. Berendezés ikon
- f. Mérési érték ikon
- 2. Tápellátás és referencia nyomógomb
- 3. Referencia és egység nyomógomb
- 4. Felfüggesztés nyomógomb
- 5. C típusú töltés nyomógomb

Használati biztonság

Elemek és akkumulátorok
Figyelmesen olvassa el és tartsa be a lítiumelemmel felszerelt berendezések használatára és töltésére vonatkozó utasításokat és óvatossági intézkedéseket.
Az ajánlás be nem tartása testi sérülést, tüzet és vagyoni károkat okozhat, ha az elemet nem megfelelő módon töltik és/vagy használják.
Kerülje a rövidzárt! A rövidzár érintésvédelmi veszélyt, tüzet, testi sérülést és vagyoni kárt okozhat.
Tilos a berendezést égetni, akkor is, ha súlyosan sérült. Az elem felrobbanhat. Ismerkedjen az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések, ill. elemek és akkumulátorok hasznosítására vonatkozó jogszabályokkal.
A berendezést és a töltőt száraz helyen, nedvességtől védve kell tárolni. Víz behatolása a töltőbe és az akkumulátorba növelheti a sérülés és az érintésvédelmi veszély kockázatát.

Ne töltse a berendezést tűzveszélyes anyagok közelében. Töltés során a töltő felmelegedhet, ami növeli a tűzveszélyt.
Ne használjon sérült vagy átalakított elemeket. A sérült vagy átalakított elem ismeretlen módon működhet és veszélyes helyzethez vezethet (rövidzár, tűz, robbanás stb.)
Az elem töltése

Csak USB C típusú, 5 V és >0,5 A kimeneti paraméterekkel rendelkező töltőt használható. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a töltőkészülék bemeneti paramétereinek.
Mielőtt töltésére kapcsolná a készüléket győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék paraméterei megfelelnek az igényelt értékeknek (5 V / >0,5 A). Más töltőt bekötni tilos.

Ha a kijelzőn az ikon az akkumulátor töltöttségének alacsony szintjét jelzi, kapcsolja be a töltőt legfeljebb az alacsony szint jelzésétől számított 24 órán belül.
Ha a berendezést hosszabb ideig nem használják, töltsse az akkumulátort legalább egyszer félévente. Minden töltésnek legalább 6 órát kell tartania.
Az elemeket 0 - 20 fok Celsius hőmérsékleten kell töltetni.

Használati biztonság
Ha a berendezést hosszabb ideig nem használják, szobahőmérsékleten, száraz helyen kell tárolni.

Tilos a berendezést gépkocsiban tárolni. Ne hagyja a berendezést hőforrások (pl. tűzhely, radiátor stb.) közelében. A szélsőséges (alacsony vagy magas) hőmérséklettel szembeni expozíció az elem sérülését és veszélyes helyzet kialakulását okozhatja
Nyomógombok
Be-/Kikapcsolás

Nyomja le és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig az ON/OFF gombot (B ábra, 2).
Figyelem: A készülék 5 perces inaktivitás után automatikusan kikapcsol.
Mértékegység váltás
Nyomja meg a MODE gombot (B. ábra, 5) a dőlésfokok, százalék értékek, és dőlés közötti átkapcsolás céljából [mm/m vagy in/ft].

Mérések
Állítsa fel a készüléket a referencia felületen (ettől a síktól való eltérést mérünk). Nullázza a készüléket az ON/OFF gomb rövid megnyomásával. A készüléknek 0.00-t kell mutatnia és az alapfelületet ikon segítségével kell jeleznie (A. ábra, B. táfel). Minden mérés a kijelölt alapfelülethez képest történik. Állítsa fel a készüléket azon a felületen, melynek eltérését kívánja mérni. A kijelző a mért felület és az alapfelület közötti eltérés értékét mutatja. Emellett a készülék az eltérés irányát is mutatja (A., C. ábra) az alapfelülethez képest.
Figyelem: a készülék minden éle (alsó, felső, oldalsó, ferde sarkok) alapfelület lehet. Állítsa fel a készüléket bármilyen élére és nullázza. Végezze el a mérést.
Figyelem: ha a készülék előre vagy hátra több mint 30 fokkal eltér, a kijelző ERRO üzenetet jelez ki, a mérés nem lehetséges.
Jobb komfort érdekében a készülék oldalain mágnesek találhatók, ami könnyebbé teszi a ferromágneses anyagokból (pl. acélprofilok) készült felületek mérését.
Mért érték rögzítése

Nyomja meg röviden a HOLD gombot (B. ábra, 4). A mért eltérés értéke rögzítve lesz a kijelzőn. A HOLD gomb újabb megnyomásával a készülék visszatér mérési üzemmódba.
A töltő ikon villogása a kijelzőn (A. ábra, d) az elem alacsony töltésszintjét jelzi. Kapcsolja a készüléket töltésre a töltőaljzatba USB vezeték segítségével (C. ábra, 5). Töltés során az ikon villogni fog. Figyelem: az akkumulátor feltöltése után az ikon részleges töltöttséget jelez, ez a normál állapot.
A készülék szobahőmérsékleten, száraz helyen tartandó. A készülék nem játék, ne hagyja a gyerekeket azzal játszani.

Műszaki adatok

Modell	MC0930
Mérési tartomány [°]	4 x 90
Skála [°]	0,05
Pontosság [°]	±0,1; 0 és 90 fok esetén ± egyéb szögek esetén
Üzemi hőmérséklet [°C]	0÷40
Tárolási hőmérséklet [°C]	-10÷50
Méretek [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Tömeg [g]	~90

RO

Introducere

Contorul unghiular MC0960 este un dispozitiv cu ajutorul căruia unghiul unei suprafețe orizontale sau verticale poate fi determinat rapid și precis, ceea ce este deosebit de util la fabricarea mobilierului, montarea glisierelor de construcție din ghips-carton și alte lucrări similare. Datorită prezenței unui magnet, contorul se montează ușor și sigur pe suprafețe metalice.

Instrumentul nu este un instrument de măsurare în lumina Legii din 11 mai 2001 Legea măsurilor.

Descrierea produsului

1. Afișaj

a. Pictogramă pauză

b. Pictograma de referință

fiica lui Pictograma de indicare a pantei

d. Pictograma baterie scăzută

e. Pictograma dispozitivului

f Pictograma valorii de măsurare

2. Butonul de alimentare și referință

3. Buton și unități de referință

4. Buton de așteptare

5. Buton de încărcare de tip C

Siguranța în utilizare

Baterii și acumulatori

Este important să citiți cu atenție și să respectați instrucțiunile și măsurile de precauție referitoare la utilizarea și încărcarea dispozitivelor echipate cu baterie litiu.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale, incendii și pagube materiale dacă bateria este încărcată și/sau utilizată necorespunzător.

Evitați scurtcircuitul! Scurtcircuitul poate duce la electrocutare, incendiu, vătămări corporale și pagube materiale.

Nu ardeți niciodată aparatul, chiar dacă acesta este grav deteriorat. Bateria poate exploda. Familiarizați-vă cu reglementările privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice și a deșeurilor de baterii și acumulatori.

Depozitați dispozitivul și încărcătorul într-un loc uscat, ferit de umiditate. Pătrunderea apei în încărcător și baterie poate crește riscul de deteriorare și electrocutare.

Nu încărcăți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile. În timpul încărcării, încărcătorul se poate încălzi, ceea ce crește riscul de incendiu.

Nu utilizați baterii deteriorate sau re prelucrate. Bateriile deteriorate sau re prelucrate pot funcționa în moduri imprevizibile și pot duce la situații periculoase (scurtcircuit, incendiu, explozie etc.)

Încărcarea bateriei

Utilizați numai încărcătoare cu mufă USB C cu parametri de ieșire de 5 V și >0,5 A. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde parametrilor de intrare ai încărcătorului.

Înainte de a conecta dispozitivul pentru încărcare, asigurați-vă că parametrii încărcătorului sunt conform cerințelor (5 V / >0,5 A). Nu conectați alte încărcătoare.

Dacă pictograma de pe afișaj indică o încărcare scăzută a bateriei, conectați încărcătorul în termen de maximum 24 de ore de la indicarea bateriei descărcate.

Dacă deteriorarea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încărcăți bateria cel puțin o dată la fiecare 6 luni. Fiecare încărcare nu trebuie să dureze mai puțin de 6 ore.

Încărcați bateriile la o temperatură de 0 - 20 de grade Celsius.

Siguranța în utilizare

Dacă unitatea nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-o la temperatura camerei, într-un loc uscat.

Nu depozitați niciodată dispozitivul în mașini. Nu lăsați aparatul în apropierea surselor de căldură (de exemplu, sobe, încălzitoare etc.). Expunerea la temperaturi extreme (scăzute sau ridicate) poate provoca deteriorarea bateriei și poate duce la situații periculoase.

Butoane

Pornit/oprit

Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF (Fig. B, 2) timp de aproximativ 3 secunde.

Atenție: Contorul se oprește automat și după 5 minute de inactivitate.

Schimbarea unităților

Apăsați butonul MODE (Fig. B, 5) pentru a comuta între grade, procente de rotație, pantă [mm/m sau in/FT].

Efectuarea măsurătorilor

Setați contorul pe suprafața care va fi suprafața de bază (abaterea va fi măsurată de la această suprafață). Resetați contorul prin apăsarea scurtă a butonului ON/OFF. Contorul trebuie să indice 0,00 și să semnalizeze zona bazală cu o pictogramă (fig. A, pct. B). Toate măsurătorile vor fi efectuate în raport cu suprafața de bază desemnată. Poziționați contorul pe suprafața a cărei deviație doriți să o verificați. Afișajul va indica valoarea abaterii suprafeței măsurate de la suprafața de bază. În plus, contorul va indica direcția deviației (fig. A, C) în raport cu suprafața de referință.

Notă: orice margine a contorului (inferioară, superioară, laterală, colțuri trunchiate) poate fi o suprafață de bază. Setăți contorul la orice margine, zero. Luați o măsurătoare.

Notă: dacă contorul este înclinat înainte sau înapoi cu mai mult de 30 de grade, afișajul va indica ERRO, nu va fi posibilă nicio măsurare.

Pentru a îmbunătăți confortul, părțile laterale ale contorului (în afară de colțurile șanfrenate) sunt echipate cu magneți, facilitând măsurarea suprafețelor realizate din materiale feromagnetice (de exemplu, profile de oțel).

Blocarea valorilor de măsurare

Apăsați scurt butonul HOLD (fig. B, 4). Abaterea măsurată va fi blocată pe afișaj.

Apăsarea din nou a butonului HOLD va reveni la modul de măsurare.

Apariția intermitentă a pictogramei de încărcare pe afișaj (fig. A, d) indică un nivel scăzut al bateriei. Conectați contorul de încărcare prin intermediul cablului USB la priza de încărcare (fig. C, 5). Pictograma va clipi în timpul încărcării. Notă: atunci când bateria este încărcată, pictograma indică o încărcare parțială, aceasta este starea normală.

Depozitați contorul la temperatura camerei, într-un loc uscat. Contorul nu este o jucărie, nu-l dați copiilor să se joace cu el.

Date tehnice

Model	MC0930
Zona de măsurare [°]	4 x 90
Scară [°]	0.05
Precizie [°]	±0,1 pentru 0 și 90 ± pentru alte unghiuri
Temperatura de funcționare [°C]	0÷40
Temperatura de depozitare [°C]	-10÷50
Dimensiuni [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Masa [g]	~90

SI

Uvod

Kotomer MC0960 je naprava, s katero je mogoče hitro in natančno določiti kot vodoravne ali navpične površine, kar je še posebej uporabno pri izdelavi pohištva, nameščenju vodil za suhomontažne konstrukcije in podobnih delih. Zaradi prisotnosti magneta se merilnik enostavno in varno pritrdi na kovinske površine.

Ta instrument ni merilni instrument v skladu z zakonom z dne 11. maja 2001 - Zakon o merilih.

Opis izdelka

1. Zaslon

a. Ikona za pavzo

b. Ikona za referenco

c. Ikona za prikaz naklona

d. Ikona za nizko napetost baterije

e. Ikona naprave

f. Ikona merilne vrednosti

2. Gumb za vklop in referenco

3. Gumb za referenco in enoto

4. Gumb za pavzo

5. Gumb za polnjenje tipa C

Varnost pri uporabi

Baterije in akumulatorji

Pozorno preberite in upoštevajte navodila in previdnostne ukrepe za uporabo in polnjenje naprav, opremljenih z litijevo baterijo.

Če tega ne storite, lahko ob nepravilnem polnjenju in/ali uporabi baterije pride do telesnih poškodb, požara in materialne škode.

Izogibajte se kratkim stikom! Kratki stik lahko povzroči električni udar, požar, telesne poškodbe in materialno škodo.

Naprave nikoli ne zažgite, tudi če je močno poškodovana. Baterija lahko eksplodira. Seznajte se s predpisi za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ter izrabljenih baterij in akumulatorjev.

Napravo in polnilnik shranjujte na suhem mestu, stran od vlage. Vdor vode v polnilnik in akumulator lahko poveča nevarnost poškodb in električnega udara.

Naprave ne polnite v bližini gorljivih materialov. Polnilec se lahko med polnjenjem segreje, kar poveča nevarnost požara.

Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih baterij. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo in povzročijo nevarne situacije (kratki stik, požar, eksplozija itd.).

Polnjenje baterij

Uporabljajte samo polnilnike z vtičem USB C z izhodno napetostjo 5 V in >0,5 A. Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza vhodnim parametrom polnilnika.

Pred priključitvijo naprave za polnjenje se prepričajte, da parametri polnilnika ustrezajo zahtevanim parametrom (5 V / >0,5 A). Ne priključujte drugih polnilnikov.

Če ikona na zaslonu kaže nizko napolnjenost baterije, polnilnik priključite najkasneje v 24 urah po prikazu nizke napolnjenosti baterije.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterijo napolnite vsaj enkrat na 6 mesecev.

Vsako polnjenje naj traja najmanj 6 ur.

Baterije polnite pri temperaturi od 0 do 20 stopinj Celzija.

Varna uporaba

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo hranite pri sobni temperaturi v suhem prostoru.

Naprave nikoli ne shranjujte v avtomobilih. Naprave ne puščajte v bližini virov toplote (npr. štedilnikov, radiatorjev itd.). Izpostavljenost ekstremnim temperaturam (nizkim ali visokim) lahko poškoduje baterijo in privede do nevarnih situacij.

Gumbi

Vklop/izklop

Pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb ON/OFF (slika B, 2).

Opomba: Merilnik se tudi samodejno izklopi po 5 minutah neaktivnosti.

Spreminjanje enot

Pritisnite gumb MODE (slika B, 5), da preklopite med stopinjami, odstotkom odstopanja, naklonom [mm/m ali in/ft].

Izvajanje meritev

Merilnik postavite na površino, ki bo osnovna površina (odstopanje se bo merilo od te površine). Merilnik ponastavi tako, da na kratko pritisnete gumb ON/OFF.

Merilnik mora kazati 0,00 in signalizirati osnovno površino z ikono (slika A, točka B). Vse meritve bodo opravljene glede na označeno osnovno površino. Merilnik postavite na površino, katere odstopanje želite preveriti. Na zaslonu se bo prikazala vrednost odstopanja merjene površine od osnovne površine. Poleg tega bo merilnik prikazal smer odstopanja (sliki A, C) glede na osnovno površino.

Opomba: katerikoli rob merilnika (spodnji, zgornji, stranski, odrezani vogali) je lahko osnovna površina. Merilnik postavite na katerikoli rob, ponastavite. Izvedite meritev. Opomba: če je merilnik nagnjen naprej ali nazaj za več kot 30 stopinj, se na zaslonu prikaže ERRO in meritev ni mogoča. Za večje udobje so stranice merilnika (razen odrezanih vogalov) opremljene z magneti, kar olajša merjenje površin iz feromagnetnih materialov (npr. jeklenih profilov).

Zaklepanje merilne vrednosti

Na kratko pritisnite gumb HOLD (slika B, 4). Izmerjeno odstopanje se zaklene na zaslonu. S ponovnim pritiskom na gumb HOLD se vrnete v način merjenja.

Utripanje ikone za polnjenje na zaslonu (slika A, d) kaže na nizko raven napolnjenosti baterije. Merilnik s kablom USB priključite na vtičnico za polnjenje (slika C, 5). Med polnjenjem bo ikona utripala. Opomba: ko je baterija napolnjena, ikona prikazuje delno napolnjenost, kar je normalno.

Merilnik shranjujte pri sobni temperaturi na suhem mestu. Merilnik ni igračka, ne dajajte ga otrokom, da bi se z njim igrali.

Tehnični podatki

Model	MC0930
Merilno območje [°]	4 x 90
Stopnjevanje [°]	0,05
Natančnost [°]	±0,1 za 0 i 90 ± za druge kote
Delovna temperatura [°C]	0÷40
Temperatura skladiščenja [° C]	-10÷50
Dimenzije [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Teža [g]	~90

HR

Uvod

Mjerač kuta MC0960 je uređaj koji se može koristiti za brzo i precizno određivanje kuta nagiba vodoravne ili okomite površine, što je posebno korisno pri izradi namještaja, ugradnji vodilica za konstrukcije od gipsanih ploča i sličnim radovima. Zahvaljujući prisutnosti magneta, mjerač se lako i sigurno fiksira na metalne površine.

Instrument nije mjerni instrument u smislu Zakona od 11. svibnja 2001. Zakon o mjerama.

Opis proizvoda

1. Displej
- a. Ikona pauze
- b. Ikona reference
- c. Ikona indikacije nagiba
- d. Ikona niske baterije
- e. Ikona uređaja
- f. Ikona mjerne vrijednosti
2. Gumb za uključivanje i referencu
3. Gumb za referencu i jedinice
4. Gumb za pauziranje
5. Gumb za punjenje tipa C

Sigurnost uporabe

Baterije i akumulatori

Pažljivo pročitajte i slijedite upute za uporabu i mjere opreza koje se odnose na korištenje i punjenje uređaja opremljenih litijском baterijom.

Ako to ne učinite, može doći do ozljeda, požara i oštećenja imovine ako se baterija napuni i/ili koristi nepravilno.

Izbjegavajte kratki spoj! Kratki spoj može dovesti do strujnog udara, požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja imovine.

Nikada nemojte spaljivati uređaj, čak i ako je ozbiljno oštećen. Baterija može eksplodirati. Upoznajte propise za zbrinjavanje istrošenih električnih i elektroničkih uređaja, baterija i akumulatora.

Uređaj i punjač čuvajte na suhom mjestu, dalje od vlage. Ulazak vode u punjač i bateriju može povećati rizik od oštećenja i strujnog udara.

Nemojte puniti uređaj blizu zapaljivih materijala. Punjač se može zagrijati tijekom punjenja, povećavajući rizik od požara.

Nemojte koristiti oštećene ili modificirane baterije. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi na nepredvidiv način i dovesti do opasnih situacija (kratki spojevi, požar, eksplozije itd.).

Punjenje baterije

Koristite samo punjače s USB C utikačem s izlazom od 5 V i >0,5 A. Provjerite je li mrežni napon odgovara ulaznim parametrima punjača.

Prije priključivanja uređaja za punjenje, provjerite jesu li parametri punjača takvi trebaju biti (5 V / >0,5 A). Ne priključujte druge punjače.

Ako ikona na displeju prikazuje nisku razinu baterije, priključite punjač u roku od najviše 24 sata od dojave što je baterija prazna.

Ako uređaj dulje vrijeme nećete koristiti, bateriju puniti barem jednom unutar 6 mjeseci. Svako punjenje treba trajati barem 6 sati.

Baterije puniti na temperaturi od 0 do 20 Celzijevih stupnjeva.

Sigurnost uporabe

Ako uređaj duže vrijeme nećete koristiti, čuvajte ga na sobnoj temperaturi na suhom mjestu.

Uređaj nikada ne čuvajte u automobilima. Uređaj ne ostavljajte u blizini izvora topline (npr. štednjaci, grijači itd.). Izlaganje ekstremnim temperaturama (niskim ili visokim) može oštetiti bateriju i dovesti do opasnih situacija.

Gumbi

Uključivanje/isključivanje

Pritisnite i držite gumb ON/OFF oko 3 sekunde (Crtež B, 2).

Oprez: Mjerač se također automatski isključuje nakon što je 5 minuta neaktivan.

Promjena jedinica

Pritisnite gumb MODE (crtež B, 5) za prebacivanje između stupnjeva, odstupanja, nagiba [mm/m ili in/ft].

Mjerenje

Postavite mjerač na površinu koja treba biti osnovna površina (odstupanje će se mjeriti od ove površine). Mjerač resetirajte kratkim pritiskom na gumb ON/OFF. Mjerač bi trebao pokazati 0,00 i signalizirati osnovnu površinu ikonom (Crtež A, poz. B). Sva mjerenja izvršit će se prema određenoj osnovnoj površini. Postavite mjerač

na površinu čije odstupanje želite provjeriti. Na displeju će se prikazati vrijednost odstupanja površine izmjerene od osnovne površine. Osim toga, mjerač će pokazati smjer odstupanja (Crtež A, C) u odnosu na osnovnu površinu.

Napomena: Svaki rub mjerača (donji, gornji, bočni, kosi kutovi) može biti osnovna površina. Postavite mjerač na bilo koji rub, resetirajte na nulu. Izvršite mjerenje.

Pozor: Ako je mjerač nagnut naprijed ili natrag za više od 30 stupnjeva, na displeju će se prikazati poruka ERRO, a mjerenje neće biti moguće izvršiti.

Kako bi se poboljšala udobnost, bočne su stranice mjerača (osim kosih kutova) opremljene magnetima, što olakšava mjerenje površina izrađenih od feromagnetskih materijala (npr. čeličnih profila).

Blokiranje izmjerene vrijednosti

Kratkotrajno pritisnite gumb HOLD (Crtež B, 4). Izmerjeno odstupanje bit će blokirano na displeju. Ponovnim pritiskom na gumb HOLD vratit ćete se u način mjerenja.

Treperenje na displeju ikone punjenja (Crtež A, d) označava nisku razinu napunjenosti baterije. USB kablom mjerač priključite na punjenje na prikladni priključak (Crtež C, 5). Tijekom punjenja ikona će treperiti. Pozor: nakon što se baterija napuni, ikona prikazuje djelomičnu napunjenost, što je normalno stanje.

Mjerač čuvajte na sobnoj temperaturi na suhom mjestu. Mjerač nije igračka, ne dajte djeci da se igraju s uređajem.

Tehnički podaci

Model	MC0930
Raspon mjerenja [°]	4 x 90
Skala [°]	0,05
Preciznost [°]	±0,1 za 0 i 90 ± za ostale kutove
Temperatura rada [°C]	0÷40
Temperatura čuvanja [°C]	-10÷50
Dimenzije [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Masa [g]	~90

BG

Въведение

Ъгломерът MC0960 е устройство, което може да се използва за бързо и точно определяне на ъгъла на наклон на хоризонтална или вертикална повърхност, което е особено полезно при изработка на мебели, монтаж на водачи за гипскартонени конструкции и подобни работи. Благодарение на прикрепен магнит, измервателният уред се монтира лесно и сигурно върху метални повърхности.

Уредът не е средство за измерване по смисъла на Закона от 11 май 2001 г., Закон за мерните единици и мерилата.

Описание на продукта

1. Дисплей
- a. Икона за пауза
- b. Референтна икона
- c. Икона за на посочване на наклона
- г. Икона за изтощена батерия
- d. Икона на устройството
- e. Икона за определяне на стойността на измерване
2. Бутон за включване/изключване на захранване и за референция
3. Бутон за референция и за мерна единица
4. Бутон за пауза
5. Гнездо за зареждане тип C

Безопасност при употреба на устройството

Батерии и акумулатори

Моля, прочетете внимателно и следвайте инструкциите и предпазните мерки относно използването и зареждането на устройствата с литиева батерия.

Неспазването на това може да доведе до нараняване, пожар и материални щети, ако батерията е зареждана и/или използвана неправилно.

Избягвайте късо съединение! Късото съединение може да доведе до токов удар, пожар, нараняване и материални щети.

Никога не изгаряйте устройството, дори ако е сериозно повредено. Батерията може да експлодират. Запознайте се с разпоредбите относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване и използвани батерии и акумулатори.

Съхранявайте устройството и зарядното устройство на сухо място, далеч от влага. Попадането на вода в зарядното устройство и батерията може да увеличи риска от повреда и токов удар.

Не зареждайте устройството в близост до запалими материали. Зарядното устройство може да се нагорещи по време на зареждане, което увеличава риска от пожар.

Не използвайте повредени или модифицирани батерии. Повредените или модифицираните батерии може да действат по непредвидим начин и да доведат до опасни ситуации (късо съединение, пожар, експлозия и др.)

Зареждане на батерията

Използвайте само зарядни устройства с USB C щепсел с изходни параметри от 5 V и >0,5 A. Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на входните параметри на зарядното устройство.

Преди да свържете зарядното устройство, уверете се, че параметрите на зарядното устройство отговарят на изискваните (5 V / >0,5 A). Не свързвайте други зарядни устройства.

Ако иконата на дисплея показва изтощена батерия, свържете зарядното устройство в рамките на 24 часа след като светне индикацията за изтощена батерия.

Ако устройството не се използва дълго време, зареждайте батерията поне веднъж на 6 месеца. Всяко зареждане трябва да продължи не по-малко от 6 часа.

Зареждайте батериите при температура 0 - 20 градуса по Целзий.

Безопасност при употреба

Ако устройството няма да се използва дълго време, съхранявайте го при стайна температура, на сухо място.

Никога не съхранявайте устройството в автомобили. Не оставяйте устройството в близост до източници на топлина (напр. печки, радиатори и

др.). Изпагането на екстремни температури (ниски или високи) може да повреди батерията и да доведе до опасни ситуации.

Бутони

Включване/изключване

Натиснете и задръжте бутон ON/OFF за около 3 секунди (фиг. В, 2).

Забележка: Измервателното устройство се изключва също автоматично след 5 минути бездействие.

Смяна на мерни единици

Натиснете бутон MODE (фиг. В, 5), за да превключите между градуси, процент на отклонение и наклон [mm/m или in/ft].

Извършване на измервания

Поставете измервателния уред върху повърхността, която ще бъде базова повърхност (отклонението от тази повърхност ще бъде измервано). Нулирайте измервателния уред чрез кратко натискане на бутон ON/OFF. Измервателният уред трябва да показва 0.00 и да сигнализира с икона базовата повърхност (фиг. А, позиция В). Всички измервания ще бъдат направени спрямо определената базова повърхност. Поставете измервателния уред върху повърхността, чието отклонение искате да проверите. Дисплеят ще покаже отклонението на измерената повърхност от базовата повърхност. Освен това измервателният уред ще покаже посоката на отклонение (фиг. А, С) спрямо базовата повърхност.

Забележка: Всеки ръб на измервателния уред (долна, горна, странична, скосени ръбове) може да бъде базова повърхност. Поставете измервателния уред върху произволен ръб, нулирайте го. Направете измерването.

Забележка: ако измервателният уред е наклонен напред или назад с повече от 30 градуса, дисплеят ще покаже съобщението ERROR и измерването не може да бъде направено.

За подобряване на комфорта страните на измервателния уред (с изключение на скосените ръбове) са оборудвани с магнити, което улеснява измерването на повърхности, изработени от феромагнитни материали (напр. стоманени профили).

Блокиране на измерваните стойности

Натиснете за кратко бутон HOLD (фиг. В, 4). Измереното отклонение ще бъде блокирано на дисплея. Повторното натискане на бутон HOLD ще се върне уреда в режим на измерване.

Мигаща икона за зареждане на дисплея (фиг. А, d) показва ниско ниво на батерията. Свържете зарядното устройство с помощта на USB кабел към гнездото за зареждане (фиг. С, 5). Иконата ще мига по време на зареждането.

Забележка: След като батерията е заредена, иконата показва частично зареждане, но това е нормално.

Съхранявайте измервателния уред при стайна температура на сухо място. Измервателния уред не е играчка, не позволявайте на деца да си играят с него.

Технически данни

Модел	MC0930
Диапазон на измерване [°]	4 x 90
Скала [°]	0,05
Точност [°]	±0,1 за 0 и 90 ± за други ъгли
Работна температура [°C]	0÷40
Температура на съхранение [°C]	-10÷50
Размери [mm x mm x mm]	68 x 32 x 62
Маса [g]	~90

UA

Вступ

Кутомер MC0960 - прилад, за допомогою якого можна швидко і точно визначити кут нахилу поверхні горизонтальної або вертикальної, що особливо зручно при виготовленні меблів, установці направляючих до гіпсо-картонних конструкцій і подібні роботи. Завдяки наявності магніту лічильник легко і надійно кріпиться на металеві поверхні.

Прилад не є вимірювальним приладом відповідно Закону від 11 травня 2001 року, Закону про міри.

Опис товару

1. Дисплей

а. Значок паузи

б. Значок посилання

в. Значок індикації нахилу

г. Значок низького заряду батареї

д. Значок пристрою

е. Піктограма значення вимірювання

2. Кнопка живлення та посилання

3. Кнопка «Довідник і одиниці».

4. Кнопка паузи

5. Кнопка заряджання типу C

Безпека використання

Батарейки та акумулятори

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій та заходів безпеки щодо використання та заряджання пристроїв оснащених літєвим акумулятором.

Невиконання цієї вимоги може призвести до травм, пожежі та пошкодження майна якщо батареї заряджати та/або використовувати неправильно.

Уникайте короткого замикання! Коротке замикання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, травмування та пошкодження майна. Ніколи не спалюйте пристрій, навіть якщо він серйозно пошкоджений.

Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з положенням, щодо утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання та відпрацьованих батарейок і акумуляторів.

Зберігайте прилад і зарядний пристрій у сухому місці, подалі від вологи. Попадання води в зарядний пристрій і акумулятор може збільшити ризик пошкодження та ураження електричним струмом.

Не заряджайте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів. Під час заряджання зарядний пристрій може нагріватися, що збільшується пожежну небезпеку.

Не використовуйте пошкоджені або модифіковані батареї. Пошкоджені або змінені батареї можуть працювати непередбачувано призвести до небезпечних ситуацій (коротке замикання, пожежа, вибух тощо)

Зарядка акумулятора

Використовуйте лише зарядні пристрої зі штекером USB-C із вихідними параметрами 5 В та >0,5 А.Переконайтеся, що напруга живлення мережі відповідає вхідним параметрам зарядного пристрою.

Перед підключенням зарядного пристрою переконайтеся, що параметри зарядного пристрою відповідають необхідним (5 В / > 0,5 А).

Не підключайте інші зарядні пристрої.

Якщо піктограма на дисплеї вказує на низький заряд акумулятора, підключіть зарядний пристрій не пізніше ніж 24 годин після індикації низького заряду батареї.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, заряджайте батарею не рідше одного разу на 6 місяців.

Кожна зарядка повинна тривати не менше 6 годин.

Заряджайте акумулятори при температурі 0 - 20 градусів Цельсія.

Безпека використання.

Якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час, зберігайте його при кімнатній температурі в сухому місці.

Ніколи не зберігайте пристрій в автомобілях. Не залишайте пристрій поблизу джерел тепла (наприклад, печей, радіаторів тощо). Вплив екстремальних температур (низьких або високих) може пошкодити акумулятор і що призводить до небезпечних ситуацій.

Кнопки

Увімкнути/вимкнути

Натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF протягом приблизно 3 секунд (рис. В, 2).

Примітка: вимірювач також автоматично вимикається через 5 хвилин бездіяльності.

Зміна одиниць

Натисніть кнопку MODE (рис. В, 5), щоб перемикається між градусами, відсотками відхилення, нахилом [мм/м або дюйми/фути].

Зняття вимірів

Помістіть лічильник на поверхню, яка буде базовою (відхилення від цієї поверхні буде вимірюватися). Скинута лічильник, коротко натиснувши кнопку ON/OFF. Лічильник повинен показувати 0,00 і позначати базову поверхню піктограмою (рис. А, пункт В). Всі вимірювання будуть проводитися відносно призначеної базової поверхні. Встановіть лічильник на поверхні, відхилення від якої потрібно перевірити. На дисплеї буде показано значення відхилення поверхні, від якої виміряно базова поверхня. Додатково лічильник вкаже напрямок відхилення (рис. А, В) відносно базової поверхні.

Примітка. Будь-який край датчика (нижній, верхній, бічні, скосені кути) може бути базовою поверхнею. Встановіть лічильник на будь-який край, скинути.

Зробіть вимірювання.

Примітка: якщо лічильник нахилений вперед або назад більш ніж на 30 градусів, на дисплеї з'явиться повідомлення ERRO, вимірювання буде неможливим.

Для кращого комфорту сторони лічильника (крім зрізаних кутів) оснащені магнітами, що полегшує роботу вимірювання поверхонь із феромагнітних матеріалів (наприклад, сталевих профілів).

Блокування вимірюваних значень

Коротко натисніть кнопку HOLD (рис. В, 4). Виміряне відхилення буде зафіксовано на дисплеї. Натисніть знову Кнопку HOLD повернеться в режим вимірювання.

Миготливий значок заряджання на дисплеї (рис. А, d) вказує на низький рівень заряду батареї. Підключіть лічильник до зарядки за допомогою USB-кабелю до зарядного гнізда (рис. С, 5). Піктограма блимає під час заряджання. Примітка: після зарядки значок акумулятора вказує на частковий заряд, це нормально.

Зберігайте лічильник при кімнатній температурі в сухому місці. Лічильник не є іграшкою, не дозволяйте дітям грати з ним.

Технічні дані

Модел	MC0930
Діапазон вимірювання [°]	4 x 90
Градусація [°]	0,05
Точність [°]	±0,1 для 0 і 90 ± для інших кутів
Робоча температура [°C]	0÷40
Температура зберігання [°C]	-10÷50
Розміри [мм x мм x мм]	68 x 32 x 62
Вага [г]	~90

EN

Introduction

The MC0956 meter is a device designed to perform humidity and temperature measurements. The meter can be used in humidity measurement engineering, quality control, disease prevention and treatment and humidity measurement in all kinds of environments such as factories, schools, offices, transport routes, houses and dwellings, etc.

Product description

1. display

a. Hold icon

b. Reference icon

c. Slope indication icon

d. Low battery icon

e. Device icon

f. Measurement value icon

Power and reference button

3. reference and unit button

4. pause button

5. charging button type C

Safety in use

Batteries and rechargeable batteries

Carefully read and follow the instructions and precautions for using and charging devices with a lithium battery.

Failure to do so may result in personal injury, fire and damage to property if the battery is charged and/or used incorrectly.

Avoid short circuits! A short-circuit can lead to electric shock, fire, personal injury and property damage.

Never burn the device, even if it is severely damaged. The battery may explode. Familiarise yourself with the regulations for the disposal of waste electrical and electronic equipment and used batteries and accumulators.

Store the device and charger in a dry place, away from moisture. Water penetration into the charger and battery pack may increase the risk of damage and electric shock.

Do not charge the device near combustible materials. The charger may become hot during charging, increasing the risk of fire.

Do not use damaged or altered batteries. Damaged or altered batteries may act in an unpredictable manner and lead to dangerous situations (short circuit, fire, explosion, etc.).

Charging batteries

Use only chargers with a USB C plug with an output of 5 V and >0.5 A. Ensure that the mains voltage corresponds to the input parameters of the charger.

Ensure that the parameters of the charger match the required parameters (5 V / >0.5 A) before connecting the device for charging. Do not connect other chargers.

If the icon on the display indicates a low battery charge, connect the charger within at most 24 hours of the low battery indication.

If not in use for a long period of time, charge the battery at least once every 6 months. Each charge should last no less than 6 hours.

Charge batteries at a temperature of 0 - 20 degrees Celsius.

Safe use

If the device will not be used for a long period of time, store it at room temperature in a dry place.

Never store the device in cars. Do not leave the device near heat sources (e.g. cookers, radiators, etc.). Exposure to extreme temperatures (low or high) may damage the batteries and lead to dangerous situations.

Buttons

Switching on/off

Press and hold the ON/OFF button (Fig. B, 2) for approx. 3 seconds.

Note: The meter also switches off automatically after 5 minutes of inactivity.

Changing units

Press the MODE button (fig. B, 5) to switch between degrees, percent deviation, slope [mm/m or in/ft].

Taking measurements

Place the meter on the surface that is to be the base surface (the deviation will be measured from this surface). Reset the meter by pressing the ON/OFF button briefly. The meter should indicate 0.00 and signal the base surface with the icon (Fig. A, item B). All measurements will be taken relative to the designated basal area. Place the meter on the surface whose deviation you wish to check. The display will indicate the value of the deviation of the measured surface from the base surface. In addition, the meter will indicate the direction of the deviation (Fig. A, C) relative to the base surface.

Note: any edge of the meter (bottom, top, sides, truncated corners) can be the base surface. Place the meter on any edge, zero. Take the measurement.

Note: if the meter is tilted forward or backward by more than 30 degrees, the display will indicate ERRO, no measurement will be possible.

To improve comfort, the sides of the meter (apart from the chamfered corners) are equipped with magnets, making it easier to measure surfaces made of ferromagnetic materials (e.g. steel profiles).

Locking the measurement value

Briefly press the HOLD button (Fig. B, 4). The measured deviation will be locked on the display. Pressing the HOLD button again will return to the measurement mode.

Flashing of the charging icon in the display (Fig. A, d) indicates a low battery level. Connect the meter to the charging socket (Fig. C, 5) with the USB cable. The icon will flash during charging. Note: when the battery is charged, the icon indicates a partial charge, this is normal.

Store the meter at room temperature, in a dry place. The meter is not a toy, do not give to children to play with.

Technical data

Model	MC0930
Range of measurement [°]	4 x 90
Graduation [°]	0,05
Accuracy [°]	±0.1 for 0 and 90
Operating temperature [°C].	± for other angles
Storage temperature [°C].	0÷40
Dimensions [mm x mm x mm]	-10÷50
Weight [g]	68 x 32 x 62

PL Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

CZ Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjmu zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zařízení je možné šetřit cenné zdroje a zabránit negativním vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych predpisů. Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělili správný způsob likvidace.

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech musí být vadné nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a předávány k ekologickému zpracování.

SK Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obraťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úřady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologické spracovanie.

LT Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą



Ant gaminių arba priedamuoje dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar užlietuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai nekenksmingam perdirbimui.

LV Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājāsainniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai pārstrādei.

HU Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átvesszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatásokat elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozásra kell vezetni.

RO Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivelor permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorrectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecti sau uzați trebuie să fie colectați separat și duși la o rețea compatibilă cu mediul.

SI Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni in skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.

HR Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavijestava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se

od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te istrošenim baterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije/akumulatori moraju se skupljati odvojeno i odvesti u ponovnu obradu prihvatljivu za okoliš.

BG Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация. Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират отделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

UA Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батареї та акумулатори і відпрацьовані батареї та акумулатори, дефектні або використані батареї/акумулатори повинні збиратися окремо і підлягати екологічно сумісній переробці.

EN Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct thing to do if you need to dispose of, reuse or recover components is to take them to a specialised collection point, where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will conserve valuable resources and avoid the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect waste disposal is at risk of penalties under the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or your supplier, who will be able to provide you with additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol only applies to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on the correct method of disposal.

In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

PL Karta gwarancyjna

na

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

Data i miejsce

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Nazwa produktu	36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - płomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najpóźniej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w

rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy
- Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
- Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
- Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
- Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Zárúčni list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuję, że jestem świadomy warunków i konsekwencji niniejszych warunków gwarancji. Potwierdzam, że jestem świadomy warunków i konsekwencji niniejszych warunków gwarancji. Potwierdzam, że jestem świadomy warunków i konsekwencji niniejszych warunków gwarancji.

datum a místo

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve

Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Výrobek	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění!! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

- Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
- Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“). Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
- Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
- Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.

- Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
- Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
- Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Záručný list

na

.....

Katalógové č : Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

.....

dátum a miesto

podpis Užívateľa

I. Zdpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákoník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vztahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Výrobok	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - Výkonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákoník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor!! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcom, avšak nie dlhšie až do momentu premĺčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

LT Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindų atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindų Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlykia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Produktas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produktu eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lenkija.
 6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 8. Veiksmi, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja. Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkow, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvacijai tikslais, jei prirėiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kurio metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kurio metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpata Garants.
3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Produkts	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšanu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produktā "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
 2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
 3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
 4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
 5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
 6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
 7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
 8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
 9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
 10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka,
1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
 2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
 3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
 4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektam, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
 5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
 6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
 7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
 8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Garanciajegy

.....

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Ígazolom, hogy tájékozottasra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közveti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Termék	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a sérülések, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételek, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
 2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
 3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
 5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
 6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
 7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
 8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
 9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
 10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott terméknek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévülésiéig.
4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de katalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezi originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Produs	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
- a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
- b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
- c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
- d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
- e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, înainte de a depune reclamația trebuie să vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin. 1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Garanțijski list

za

.....

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda za brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
Proizvod	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
- a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
- b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
- c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
- d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
- e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščam o

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkow [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljnjem besedilu: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljnjem besedilu: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas poteka garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj:br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

Datum i mjesto

.....

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Proizvod	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik

dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.

2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili ošteti serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
 2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
 3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl ("Obrazac za reklamaciju").
 5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
 6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
 7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
 8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
 9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštititi od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
 10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
- Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46 /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/mednarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката: Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....
Дата и място

.....
Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim” Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Продукт	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
- a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
- b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
- c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
- d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
- e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
- Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
- Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ. В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОПЗД"), с настоящото Ви информираме, че
- Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
 - Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОПЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
 - Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
 - Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
 - Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
 - Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
 - По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
 - Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місцеПідпис

користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. 3 місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.

4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду реклаमाції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.

3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надіслати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальний упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушук (далі: «Контролер»).

2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.

3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від

можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.

4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.

5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.

6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;

7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

EN Warranty card

for

(product name)

Catalogue No: Lot No:
(hereinafter called the product)
Product purchase date :
Seller's stamp

Date and seller's signature:

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....
Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.

2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor 's distribution on the terms set out in this warranty.

3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.

4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.

5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964, on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
	36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	No warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.

2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

3. The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.

4. The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:

a. Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;

b. Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;

c. Improper storage and transport of the Product by the User;

d. Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;

- e. Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
- 5. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
 - a. serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
 - b. the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
- 6. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

- 1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
- 2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
- 3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- 4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
- 5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
- 6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
- 7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
- 8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
- 9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
- 10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

- 1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
- 2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
- 3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
- 4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
- 5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
- 6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
- 7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
- 8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

Kontakt Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact /
Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

0956.010823.V1

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Anotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Fejlegyzések az elvégzett javításokról /
Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o izvršenim popravcima / Bilješke o izvršenim popravakima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про
проведені ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdání do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitásra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahitjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum provedenia opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravvných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Orseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонта, опис ремонтних работ	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby wykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Podpis osebe koja izvodi popravak / Подпис на ремонттирация / Підпис ремонтника